



DIVADLO NA ZÁBRADLÍ

příspěvková organizace

hlavního města Prahy



Foto Bohdana Holomíčka z inscenace Havlovy Asanace

VÝROČNÍ ZPRÁVA ANNUAL REPORT

2012

Základní data společnosti

Název:	Divadlo Na zábradlí
Právní forma:	příspěvková organizace
Zřizovatel:	Hlavní město Praha se sídlem Praha 1, Mariánské nám. 2 na základě Zřizovací listiny ze dne 26. října 2007
Sídlo:	č. p. 209, Anenské nám. 5, 115 33 Praha 1
Spojení:	Tel: 222 868 864 Fax: 222 868 870 e-mail: doubravka@nazabradli.cz
IČO:	00064394
DIČ:	CZ00064394
Předmět činnosti:	• veřejné scénické předvádění dramatických či jiných děl výkonnými umělci, a to formou pořádání či spolupořádání divadelních představení nebo jiných kulturních produkcí nebo pohostinskými představeními pro jiné pořadatele v tuzemsku či zahraničí • pořádání výstav v prostorách divadla • vydávání a prodej periodických a neperiodických tiskovin a publikací • poskytování dalších služeb v souvislosti s plněním předmětu činnosti • propagace činností souvisejících s plněním předmětu činnosti organizace
Doplňková činnost:	• propagační a reklamní služby • realitní činnost • koupě zboží za účelem jeho dalšího prodeje – s výjimkou zboží uvedeného v příloze zákona č. 455/1991 Sb., o živnostenském podnikání ve znění pozdějších předpisů a zboží tímto zákonem vyloučeného
Statutární orgán:	Doubravka Svobodová ředitelka
Umělecký šéf:	David Czesany
Zaměstnanci:	K 31. 12. 2012 činil průměrný počet přepočtených zaměstnanců za rok 2012 48,7 v hlavní činnosti a 1,0 v doplňkové činnosti.



Obsah Výroční zprávy 2012

Umělecké výsledky I. pololetí 2012	2
1. premiéra Asanace	2
2. premiéra Denně (Poníci slabosti)	4
3. premiéra Cantos	5
Umělecké výsledky II. pololetí 2012	7
4. premiéra Osamělá srdce	8
5. premiéra Život Galileiho	9
Další umělecké projekty v r. 2012	12
Výstavy, besedy, prohlídky, zájezdy aj.	15
Divadelní dílny	16
Spolupráce s jinými subjekty	17
Eliadova Knihovna	19
Rozbor hospodaření DNz v r. 2012	20
Sponzoři a partneři	29



Logo s tématem sezóny 2011/2012



Logo s tématem sezóny 2012/2013

Sezóna 2011/2012 „Čí je to město?“

Umělecké výsledky v I. pololetí 2012

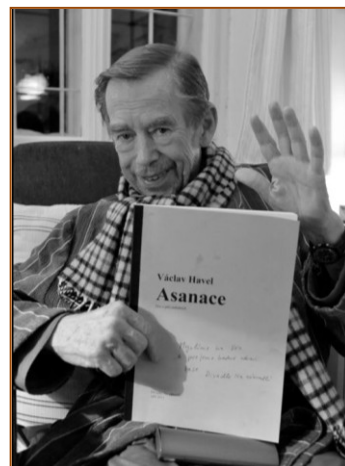
Divadlo Na zábradlí se i v letošním roce zaměřovalo na uvádění her v českých nebo světových premiérách. Nadále vyhledávalo hry, které mají potenciál rezonovat v současné společnosti. Zábradlí chce tímto způsobem evokovat a podporovat samostatné a kritické myšlení svých diváků. Přesto nebylo a není divadlem pro intelektuály, ale divadlem pro lidi, kteří jsou otevřeni novým podnětům. Divadlo Na zábradlí se rozhodlo v sezóně 2011/2012 navázat na téma výstavy, která se pod kurátorským vedením Milana Mikuláščíka zabývala urbanizací Prahy a poukazovala na nešvary provázející tento proces. Zábradlí se nad otázkou „Čí je to město?“ zamýšlelo obecněji a v širších souvislostech, a to jak v premiérováných inscenacích, tak formou výstav a besed. Město – jako místo spoluzití různých skupin lidí, různých osudů a různých životních příběhů. Město, které je někým řízené z vůle lidí, kteří v něm žijí. Město, které není odcizeným a nepřátelským územím. Město jako domov, který má vizi.

PREMIÉRY INSCENACÍ



1) Václav Havel: *ASANACE*

Na jeviště Divadla Na zábradlí se **13. ledna 2012** vrátil dramatik Václav Havel a jeho hra *ASANACE* v režii **Davidu Czesanyho**. Pravda, láska, lež, nenávisť. Příběh skupiny architektů připravujících demolici středověkého malebného městečka v podhradí, na jehož místě má být vystavěno panelové sídliště pro dva tisíce obyvatel. Umělecký šéf DNz začal hru zkoušet v době, kdy všichni doufali, že mezi hosty premiéry bude i autor Václav Havel. Jeho smrt, bohužel, předběhla premiéru o necelý měsíc. *Asanace* byla odehrána také 11. 3. v rámci Týdne Charty 77. Inscenace je jednou v měsíci uváděna s anglickými titulky.



Hrají: Jiří Ornest, Kristina Maděričová, Ondřej Veselý, Igor Chmela, Ivan Lupták, Natália Drabiščáková, Natálie Řehořová, Ondřej Mataj, Ladislav Hampl, Miloslav Mejzlík a další.

Ondřej Veselý



Igor Chmela

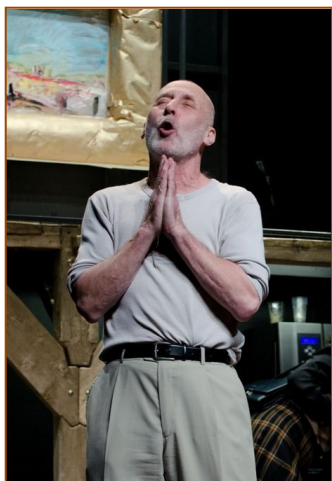


Natálie Řehořová a Ivan Lupták



Ohlasy z médií:

„...**David Czesany tedy dokázal** na minimalistické scéně plně rozvinout charaktery jednotlivých postav tak, jak je popsal Havel. Za vyzdvížení stojí herecké výkony Jiřího Ornesta a Igora Chmely. I ostatní herci podávají slušný výkon, jen někdy na můj vkus zbytečně přehrávají nebo jsou příliš afektovaní. Celkový dojem z Czesanyho Asanace je však velmi dobrý a myslím si, že i Václav Havel by toto nastudování ocenil.“ **Martin Melichar**, Radio Wave 20. 1. 2012



„... **Herecky exceluje především Ornest**, který dokáže jakoukoliv část své role bezchybně uchopit dle potřeby a náročný Havlův text mu jako jednomu z mála sedne. Vedle něj se daří také Maděričové a Veselému...“ **Pavel Urban**, kulturniservis.cz 22. 1. 2012

„...**Naprosto dokonalý** je ale v tomto směru Jiří Ornest a jeho pozérský, ironický i dojemný hlavní projektant Bergman, který ovládá umění zprostředkovat divákům radost z mistrného a význačného dialogu.“ **Radmila Hrdinová**, Právo 16. 1. 2012

„... **Výsledkem je inscenace až nečekaně povedená**. Sympatické je především to, že si Czesaného Asanace dobře vede na zcela elementární divadelní úrovni... Lze si užít nejen paradoxní slovní souboje, rafinované variace či narážky na historické události, ale také úplně obyčejně pobavit. A v závěru dokonce i dojmut. Zazářil především zkušený havlovský herec Jiří Ornest, jehož obvyklý plačtivý ironický výraz skvěle pasuje k postavě ... Bergmana. Debaty, v nichž se Bergman s manželkou Luisou (Kristina Maděričová) navzájem doslova rozebírají – jízlivě a s intelektuálskou bravurou - patří k nejveselejším, ale i nejsilnějším místům celého večera. Velmi dobře se ukazují i ostatní protagonisté. Ondřej Veselý...Igor Chmela... Ivan Lupták... Natálie Řehořová...“

Vladimír Mikulka: Podceňovaná hra V. Havla se vrací s nečekanou silou, Respekt 23. 1. 2012

„...**Představení trvá přes dvě hodiny** i s přestávkou a po celou dobu budete posluchači výborného textu Václava Havla. Ať už se vám jeho hry líbí, nebo ne, jedno se mu nedá odepřít, byl to především mistr slova. Nejvíce si je vychutnáte ve výměně názorů mezi Zdeňkem (**Jiří Ornest**) a Luisou (**Kristina Maděričová**). Herecký soubor Divadla Na zábradlí však disponuje takovou talentovou základnou, že i tu nejobyčejnější větu dokážou podat s humorným podkresem, i když obsahově předkládá smutnou pravdu...“ **Eva Síčová**, Topzine.cz 19.1.2012



„...**Divácky vděčným objektem** je přitakávající architektka Macourková **Natálie Drabiščákové**, pro níž se největší jistotou stala lahvinka alkoholu v v kabelce. Ale patrně nejvíc okouzluje Kristina Maděričová jako architektka Luisa. V její postavě se spojují ztracené ideály generace hippies, sex appeal a umravnění vycházející z dlouhého soužití po boku Bergmana. ... Na tuto inscenaci se Havel těšil právem. Už při závěrečném potlesku, do něhož se z předních řad i přítomná vdova Dagmar, jsem měl jasno: Na Asanaci Na zábradlí rád zajdu ještě jednou.“

Ondřej Leinert: Havlova Asanace se v DNz povedla, Pražský deník 16. 1. 2012

Autory fotografií k inscenaci Asanace jsou Bohdan Holomíček a Jan Dvořák



2) Egon Tobiáš: **DENNĚ** (Poníci slabosti) 9. března 2012

Diváky a příznivce režiséra **Jana Nebeského** potěšila **9. března** inscenace **DENNĚ** s podtitulem **Poníci slabosti**. Původní divadelní text, který vznikl v průběhu zkoušení a byl inspirován českým tiskem. V dnešní internetové době, kdy můžeme sledovat hrůzu katastrof v přímém přenosu tak dlouho, dokud žije kamera, je síla médií neoddiskutovatelné politikum. Mnozí z nás stíhají denně jen přelétnout titulky novinových článků, či článků internetových portálů. Zprávy z novin přijímáme jako skutečnou realitu, která je kolem nás. Co se ale opravdu skrývá v novinách, čteme-li je jako knihu, jako filosofický dialog dne, jako zprávu, o které máme přemýšlet a která se nás má bytostně týkat? Neudržují nás naše noviny v realitě virtuální? Možná že, jak píše Albert Camus, „*dojdeme k absurditě jako jediné možné formě existence, která je poslední možností mezi sebevraždou a „skokem do víry“*“.



Hra **Denně** (Poníci slabosti) autora **Egona Tobiáše** je nominována na Cenu **Alfréda Radoka** 2012 v kategorii **Česká hra**.

Hrají: **Natália Drabiščáková, Magdaléna Sidonová, Lucie Trmíková, Petr Čtvrtníček, Igor Chmela a Miloslav Mejzlík.**



Magdaléna Sidonová a Lucie Trmíková



Natália Drabiščáková a Miloslav Mejzlík
Foto: Bohdan Holomíček



Petr Čtvrtníček a Lucie Trmíková

Ohlasy z médií:



*„Svět je ztřeštěný, divoký a neuchopitelný, pravda nepoznatelná. Tuto tezi rozpracoval dramatik Egon Tobiáš ve své nové hře **Denně** (Poníci slabosti) do úchvatně pitoreskního textu a režisér Jan Nebeský mu v pražském Divadle Na zábradlí dal podobu kriminálního kabaretu. A herci jej naplnili divokostí a radostnou oplzlostí, jež ve výsledku působí až očištně radostně... Autor i režisér si hrají s formou jak s hopíkem. Vše se může stát a nic nelze předvídat. Přesto je text konzistentní a inscenace drží pohromadě. Nerozpadá se na sled čísel, což je obdivuhodný režiséřský majstrštyk. Každá postava je karikaturou sama o sobě, každá situace, každý dialog je parafrází fráze, pročez se stává zotřenou frází samotné parafráze... Nezapomenutelná je **Natália Drabiščáková** jako drsná komisařka Vedralová specializující se na organizovaný zločin... V Divadle Na zábradlí zkrátka vznikla ztřeštěná komedie, tak trochu kabaret hrající si se spoustou odkazů – mimo jiné i na starší Tobiášovy texty či moderní literaturu – která má šanci pobavit každého, od milovníka grotesek, westernů či kriminálek po nejzarytější intelektuály.“*

Vladimír Hulec: Poníci slabosti Na zábradlí působí očištně radostně, E15 - 14. 3. 2012

„...S bezstarostnou postmoderní hravostí s dadaistickými či surrealistickými prvky tvůrci před divákem odvíjejí černě humorný a dost nepřehledný příběh s detektivní zápletkou. Místem dění této

groteskní revue je oddělení vražd na Anenském náměstí, v němž pracuje pět typově velmi rozmanitých bytostí a vlastně klaunů... Postavy se také postupně převlékají do stále výstřednějších kostýmů, jež scénu posléze promění v rejdiště figur jakoby sem náhodně zabloudivších ze skladišť divadelních postav či kostýmů nebo z oblastí divokých kabaretních čísel a travesty show..." **Roman Sikora**, ČRo Vltava, Mozaika, 2. 4. 2012



ČI JE TO MĚSTO

3) Ezra Pound: **CANTOS** 18. května 2012

Poslední inscenací sezóny a opět světovou premiérou jsou CANTOS Ezry Pounda v režii **Miroslava Bambuška**. Scénická báseň osamělého intelektuála ve věži vysoko nad městem. Kde tkví prapříčina korupce? Básník a spisovatel, po válce dlouho vězněný za kolaboraci s fašismem Ezra Pound chtěl ve svých Cantos stvořit nový epos lidstva. Po té, co se dlouhodobě zabýval ekonomickými teoriemi a silou peněz a nepokrytě se vyjadřoval jako antisemita k lichvě, je vězněn několik měsíců v kleci na přímém slunci s knihou Konfucia, kterou čte stále dokola, aby přežil. Tato kontroverzní osobnost, básník a intelektuál ve snaze „napsat ráj“ dospěl až k adoraci fašismu. Režisér Miroslav Bambušek podrobí Poundovy texty své básnické vizi, aktualizaci a znovuotevře otázku výsostného intelektuála v komunikaci s totalitním režimem a politickým systémem vůbec. Některé, dosud nepřeložené Cantos přeloží pro Divadlo Na zábradlí poprvé do češtiny Anna Kareninová. Hlavní roli Ezry Pounda hraje Miloslav Mejzlík (na fotografii Martina Špelda).



Hrají: Natálie Řehořová, Petr Čtvrtníček, Ladislav Hampl, Igor Chmela, Miloslav Mejzlík, Leoš Noha, Ivan Voříšek.



Čtvrtníček, Hampl, Voříšek, Mejzlík

Foto: Martin Špelda



Voříšek, Čtvrtníček, Noha, Hampl, Mejzlík

Ohlasy z médií:

„... **Cantos je poctou životu a dílu Erzy Pounda** a současně vizuálně velmi silným počinem Divadla Na zábradlí. Současně se ale jedná o těžce stravitelné dílo, jehož návštěvu bych rozhodně nedoporučila občasnému návštěvníkovi divadla... I tak se ale nebojím zaručit, že ať už budete mít názor jakýkoliv, nudit se na Bambuškově Cantos rozhodně nebudete.“ **Brigita Zemen**, Aktuálně.cz, 29. 5. 2012

„... **Bambuškova inscenace je silná a působivá** právě svou syrovostí a deklarativní estetikou ošklivosti, již dovádějí všichni herci – především neherec Ivan Voříšek – do absolutní podoby, kdy už není jasné, co je vědomé stylizované gesto a co už výtrysk absolutní autenticity a svobody blízký undergroundové kultuře. Právě proto jsou nejen herecká, ale i výtvarná a hudební složka inscenace velmi podstatné.... Skladatel Petr Kofroň se nechal inspirovat ozvuky Plastic People, jež propojuje s elektronickou a minimalistickou avantgardní vážnou hudbou. Scénografka Zuzana Bambušek

Krejzková uzavírá polonahé postavy do až autisticky působící černobílé scény s patrovými postelemi po stranách. ... Inscenace je umělecky odvážným, razantním otiskem Poundovy poezie..." **Vladimír Hulec**, E15, 29. 5. 2012



„...**Fiktivním vládcem**, který dává všechno do pohybu, který mění prostředí jako kouzelným proutkem, ale je zároveň největším pochybovačem, je samotný autor Ezra v provedení Miloslava Mejzlíka. V rámci tvorby Miroslava Bambuška je tato inscenace překvapivě obrazivá, odlišná od obvyklé prvoplánovosti jeho politických plakátů. Brutalita a syrovost je vyvažována doteky snových vizí, a právě to umožňuje divákovi vnímat kontrasty mnohem citlivěji.“ **Jana Soprová**, ČRo Vltava, 22. 5. 2012

„...**Transformovat Cantos** do časoprostorově omezené formy divadelního představení vyžadovalo od režiséra a autora adaptace Miroslava Bambuška odvalu, hraničící s šílenstvím. Odvážný a v pozitivním slova smyslu šílený je i výsledek... I pro ty, kteří nejsou schopni nebo nechtějí do složité a místy nečitelné struktury inscenace pronikat, může být však Cantos mimořádným divadelním zážitkem... Osvěžujícím dojmem působí i autentický a nevyumělkovaný herecký projev dvou akademicky neškolených herců představujících blázny – původně opraváře televizorů Leoše Nohy a jevištního technika Divadla Na Zábradlí Ivana Voříška. Z prostředí „amatérského divadelního punku“ ostatně vyšel i Bambušek a Cantos dokládá, že si i poté, co začal tvořit v oficiálnějších, kamenných divadlech, udržuje zdravou drzost a neučesanost.“ **Vojtěch Poláček**: Zdravě vyšinitý Cantos, 75%, kulturisimo.cz, 30. 5. 2012

DERNIÉRY:



Orestek (11. února 2012)



Sarabanda (16. dubna 2012)



Kolonie (18. června 2012)

SEZÓNA 2012/2013 - NEPŘÍZPŮSOBIVÍ ?



Umělecké výsledky ve II. pololetí 2012

Tematický titul nové sezóny není chápán jako přívlastek pro ty, kteří svým chováním či způsobem života obtěžují své spoluobčany, tedy především pro bezdomovce, opilce, drogově závislé, problémové „sousedy“ a podobně, jak pojem „nepřízpůsobiví“ v poslední době vnímán. Naopak. Téma má být výzvou k zamyšlení nad existencí člověka ve světě, jaké je jeho patřičné místo na Zemi, pod Nebem, před druhými, pro druhé a s druhými lidmi. A také poukázat na ambivalentnost a kvalitu „nepřízpůsobivosti“, která může lidské společenství posunout kupředu.



4) Nathanael WEST – David JAŘAB: **OSAMĚLÁ SRDCE**

Jako první titul nové sezóny uvedlo Divadlo Na zábradlí **30. října 2012** premiéru scénické adaptace groteskní novely významného představitele americké meziválečné literatury Nathanaela Westa v dramatinizaci a na scéně **režiséra Davida Jařaba**. Hlavní roli se ujal nový člen uměleckého souboru DNz Stanislav Majer.

„... West s děsivou přesvědčivostí a bezchybnou logikou matematické rovnice a sofoklovské tragédie zachytil člověka pohlceného a zrazeného vlastní frází, mrtvým jazykem, který sám vytvořil. Největší triumf Westova románu spočívá v tom, že Přítelkyně osamělých srdcí, tento smutný americký klaun, má přes svou ubohost, trapnost a frázovitě mesiášství také tragickou velikost.“ (Martin Hilský).



Hrají:
Stanislav Majer,
Jiří Ornest,
Marie Spurná,
Natália Drabišáková,
Leoš Noha,
Kristina Beranová,
Natálie Řehořová,
Lucie Ferencová,
Barbora Etlíková/
/ Magdaléna Pártlová.

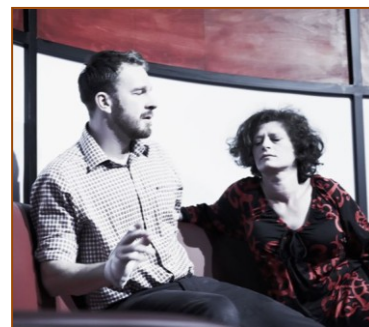
Nový člen uměleckého souboru DNz **Stanislav Majer** na snímcích Martina Špeldy



s Kristinou Beranovou



Jiřím Ornestem



a Natálií Drabiščákovou

Ohlasy z médií:

„...**Divadlo Na zábradlí** převzalo pár střípků z rozbitého hrnečku bývalého souboru Divadla Komedie a dalo divákům napít z meducíny namíchané Davidem Jařabem. **Stanislav Majer** vyměnil velkou scénu za menší a změna mu velmi sluší. Svůj přístup však měnit nemusel. Čerstvý vítr v podobě *Osamělých srdcí* doplnil kvalitní repertoár o velmi přitažlivou, dekadentní hru, která dává možnost prožít tu správnou katarzi. Cynická a pod kůží se vnucující inscenace šokuje i láká především svým realistickým projevem. Osobně uznávám hereckou práci Stanislava Majera, jeho až tranzem uhranutý herecký výkon jednoduše fascinuje a přitahuje.“ **Eva Síčová** Topzine.cz 10.11.2012 **Hodnocení: 90%**

„... **Jařab, zde i scénograf**, zrušil rohy, místo, kam se dá cokoliv schovat. Scéně dominují dvě barvy: bordó a světle zelená, jejichž tandem vytváří celkem působivou elegantní kompozici. Inscenace velmi dobře odkrývá anatomii narušeného konání dobra à la spasím svět, jež je ve svém důsledku největším zlem. V dnešní době začínají být vidět následky tohoto slepého altruismu... Právě skvělá hudba je rovnocenným partnerem a zřejmě nejvýraznější a nejlepší složkou inscenace. Autorem je Ivan Acher, Jařabův dvorní skladatel. Šmrncnutá italským dojákem chytí za srdce, jak to umí jen jižanská produkce plná emocí, rozjede tempo lehce alternativním tanečním kusem, aby po celou dobu rozstříkovala sladkobolný odér z trochu zlomyslného nadhledu. Geniální kombinace různých hudebních narážek, jednoduchosti a humoru. Kdyby byl k mání soundtrack, tak si ho okamžitě koupím... „ **Michaela Žemlová**, Kulturisimo.cz, 6. 11. 2012 **Hodnocení: 70%**



„**Někteří lidé jsou příliš křehcí** na to, aby svému okolí neubližovali. Některé lidé mají v sobě tolik dobré vůle a ochoty pomáhat ostatním, až jsou světu přímo nebezpeční.“ věta, která zaznívá v úvodu představení, také vystihuje myšlenku celé hry...“ **Tereza Dvořáková**: „Osamělá srdce v Divadle Na zábradlí - krásně zoufalá inscenace“, Informuji.cz, 10. 11. 2012

„... **Acherovy kompozice** a zvukové instalace patří k tomu typu hudby, který stojí za to poslouchat, i když vás dění na jevišti pranic nezajímá: což naštěstí nebyl obvyklý případ, neboť poslední dobou pracoval hlavně pro Divadlo Komedie. Leč v Jařabově *Utěšitelce* na Zábradlí není nic tak výrazné jako právě Acherova hudba (v trojjediném provedení autorově, Jany Vébrové a Romana Zacha). Tolik rozkošných motivů, narážek a hudebních vtipů, tolik nápadů, jak vytvořit atmosféru dvěma takty! Smekám.“ **Vojtěch Varyš**: Soundtrack roku – *Osamělá srdce*, nadivadle.cz

„... **Westův antihrdina** se postupně hroutí nejen při vědomí zoufalství, kterým je obklopen, ale také pod tíhou toho, že trpící nesmyslně upínají své naděje právě k němu. V *Osamělých srdcích* se pozornost nenápadně přesunuje z „*Utěšitelky*“, zde rozhlasového moderátora nočního vysílání pro nešťastné a osamělé, na samotné volající, tedy jeho „klienty“. **Vladimír Mikulka**, Respekt 46/2012



5) Bertolt BRECHT: **ŽIVOT GALILEIHO**

Premiéry 21. a 27. prosince 2012

Příběh známého vědce a astronoma, který pod nátlakem církve odvolal kopernikovské učení o oběhu planet okolo slunce, aby mohl tajně pokračovat ve svém vědeckém bádání, od autora, který se přizpůsoboval jen velmi nerad. Významné dílo „epického“ dramatu, hluboce se dotýkající i událostí 20. století a kladoucí otázky o společenské i osobní odpovědnosti. Přizpůbil se. Máme ho posuzovat především jako zbabělce nebo hlavně jako člověka, který zásadně přispěl k poznání světa?



„... **Brecht** ... nepokusil se jim sebeméně přizpůsobit. Nedokázal se podřizovat divadelním ředitelům a nedokázal s nimi spolupracovat jako rovný s rovným. Aby prý něco dokázal, musela být jeho představení podřízena výhradně jemu....“ (Paul Johnson: Intelektuálové)

„... **Galileo** bez váhání odvolal heliocentrickou nauku již při prvním setkání s kardinálem Bellarminim v r. 1616 a druhé odvolání uslyšeli z jeho úst inkvizitoři ještě dříve, než začali 21. června 1633 hovořit o možnosti přejít k přísné formě výslechu...“ (David Černý, filosof)

Hrají:

Miloslav Mejzlík (Galilei), Ivan Lupták, Roman Zach,



Natálie Řehořová,



Marie Spurná,



Ladislav Hampl,



Ondřej Mataj, Zdena Hadrboľcová, Natália Drabiščáková, Petr Čtvrtníček, Leoš Noha a další.



Ohlasy z médií:

„... **Život Galileiho** je hra, která velmi dobře ukazuje to, co je pro jejího autora nejvýraznější: ideologizující marxistický pohled na svět a nevšední dramatický talent. Pohnuté životní osudy renesančního italského astronoma a fyzika podává Bertolt Brecht především jako podobenství o nevyhnutelném nástupu „nové éry lidských dějin“, kterému se prohnaní doboví vládci (s podporou tmářů z přesvědčení) snaží zabránit ani ne tak z filosofických a věroučných důvodů, ale především proto, aby mohli lépe udržovat v nevědomé poslušnosti prostý vykořisťovaný lid. Současně je však **Život Galileiho** natolik dobře napsaná hra, že neumožňuje jednoduchou ideologickou interpretaci. Galileovo požitkářství, cynismus ve vztahu k mocným, neochota jít do po hlavě do předem prohraného střetu, ale také zarputilá a nepotlačitelná touha po vědě a víra v sílu „očividné pravdy“ se totiž zcela ústrojně skládají do silného příběhu. Ten pak nastoluje celou řadu základních etických otázek a navíc jej lze chápat i jako autorovu lehce idealizovanou sebeprojekci...“

Vladimír Mikulka, LN 30. 12. 2012

„... **Dramata zachycující historické osobnosti** mohou (a měly by) vybízet diváky k polemikám a inscenátory k tvůrčím počínům, jež nacházejí paralely k současnosti. Zvláště při scénickém zobrazování portrétů dějinných váhavců a morálně rozporuplných jedinců může vyniknout progresivní a originální režijně-dramaturgická koncepce. Režisér David Czesany s dramaturgyní Ivanou Slámovou měli pravděpodobně podobný záměr, a proto se rozhodli do repertoáru Divadla Na zábradlí zařadit Brechtovu hru **Život Galileiho** ...“. (Marcela Magdová Divadelní noviny 2/2013)

„...**Síla intelektu a osobnosti**, jakou inscenace prostřednictvím Mejzlikova Galilea (statečného dobrodruha vědy i diplomaticky manévrujícího dvorního šaška) vyzařuje, však přesahuje záběr takového historizujícího rekursu. Všechny aktualizace, archaizace, popření či potvrzení Brechtových teorií jsou zrnkem písku před erupcí talentu a pudu tvořivosti, žvlů spjatých s neodvratně a věčně proměnlivou oblohou. V této inscenaci hry materialisty Brechta Galileo na otázku Sagreda: A kde je pak Bůh? neodpoví vztekle, jak je předepsáno v textu, ale bezděčně se přikrčí jako klouček čekající z tajemného prostoru pohlavek. Tento Galileo není člověkem bez Boha. Jeho tvůrčí síla se vztahuje k zázračné síle nebes, jež jsou v inscenaci vyjádřena až pohádkově jednoduše – vše pokrývající projekcí vířivého deště hvězd, která doprovází poslední slova inscenace: Jaká je noc? – Jasná. Sesazení Boha mocenských pravidel nevede k jeho likvidaci, ale k návratu tam, kam patří – na nebesa, jejichž součástí je i pohybem ožívá země.“ (Marie Zdeňková, Divadelní noviny 2/2013)



Derniéry:

Spací vady
(7. prosince 2012)

Louis a Louisa
(10. prosince 2012)



DALŠÍ UMĚLECKÉ PROJEKTY a akce DNz v roce 2012



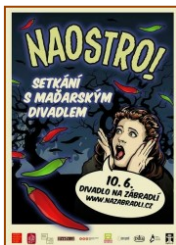
KDE DOMOV MŮJ?

ČÍ JE TO MĚSTO

„Co krok, to podvod, co druhý, to čorka, co třetí, to levá zástava.“ Z iniciativy Miroslava Bambuška a v souladu s tématem sezóny proběhlo v sobotu **4. února 2012** v Eliadově knihovně scénické čtení v podání členů uměleckého souboru DNz.



Z knížky Zdeňka Perského „Kde domov můj“ četli: Ladislav Hampl, Pavel Liška, Ivan Lupták, Leoš Noha a Marie Spurná. Dramaturgie: Ivana Slámová, režie: Miroslav Bambušek.



NAOSTRO - Divadlo Na zábradlí ve spolupráci se spolkem Iglice a Maďarským kulturním střediskem představilo českému publiku v neděli **10. června 2012** výběr z nejlepší současné maďarské dramatiky formou inscenovaných čtení v rámci projektu **Naostro!**. Na programu byla odpolední pohádka a pět čerstvě přeložených her, které v režii Davida Czesanyho, Lucie Málkové a Lucie Ferenzové přečetli členové hereckého souboru DNz. Večer byl zakončen debatou s autory i publicisty na téma „Život (v kultuře) v současném Maďarsku“.

V průběhu odpoledne i večera měli diváci možnost občerstvit se vínem a specialitami maďarské kuchyně. Odpolední program zahájila v Eliadově knihovně již zmiňovaná pohádka **Kútból mentett királlyság** (Království s čarounou studnou). Mladý progresivní soubor **Lakmusz csoporta** v čele s autorem Mikó Csabou se tentokrát zaměřili na publikum nejmladší. Ač nevědomky, následují v duchu motto sezóny DNz „Či je to město?“, protože pohádek, kde se jeden vypočítavý rádce rozhodne využít kouzelnou královskou



studnu ke svému vlastnímu prospěchu a obohacení, není nikdy dost. Pohádka se hrála v maďarštině, diváci měli k dispozici českou synopsi příběhu. Dalším bodem programu bylo v pruhovaném sále promítání hry **ČERNÁZEMĚ** - zcela netradiční filmová verze divadelní inscenace budapeštského divadla Krétakör. Film byl promítán v maďarském znění s anglickými titulky. Prostřednictvím scénických čtení v Eliadově knihovně a půdní zkušebně se diváci postupně seznámili s pěti hrami v podání herců Divadla Na zábradlí **Královna zákusků** Bély Pintera, **Jsou i mraky součástí nebe?** Bettiny Almássy, **Zkáza** od Attily Bartise, **Finito** Istvána Tasnádiho a **Podunajští Apačové** Gézy Bereményiho a Kristiny Kovács.



DĚTI, LEZTE NA ZÁBRADLÍ!

Dětský den v Divadle Na zábradlí

S nebývalým ohlasem u dětí i rodičů se setkala oslava Dne dětí v neděli **3. 6. 2012 od 13.00 do 19.00h.** pod názvem „Děti, lezte na Zábradlí“. Od suterénu až po půdu, za aktivní dobrovolné účasti herců a zaměstnanců divadla byla pro malé návštěvníky připravena Velká bojová hra o dort indiánského náčelníka, dílna zručnosti v zatloukání hřebíků, v maskérně dílna líčení, v zadním foyeru seminář pro děti, jak se chovat k psům s praktickými ukázkami, na dvorku pak opičí dráha, výtvarná dílna a fotografování, v EK pohádky a na závěr na jevišti Rej masek.



V 15 hodin začala na Eliadově knihovně pohádka „*Tři malá prasátka*“ v podání Buchet a loutek, následovala „*Kérkonošská pohádka*“ souboru Většina lidí a od 17.30 hodin předvedl zchudlý loutkář Martin Bečka „*automat na pohádky jednoho herce*“.



DĚTI

KŘEST KNIHY „SPACÍ VADY“

RADKY DENEMARKOVÉ



Ve čtvrtek 1. listopadu po představení *Spací vady* pokřtily herečky Jana Hubinská, Marie Spurná a Magdaléna Sidonová (na snímku B.Holomíčka), režisérka Slobodanka Radun a autorka Radka Denemarková stejnojmennou knihu, kterou vydalo nakladatelství Akropolis Filipa Tomáše, v péči redaktora Jana Šulce a s fotografiemi Bohdana Holomíčka.



18.12.2012 - ODHALENÍ PAMĚTNÍ DESKY VÁCLAVU HAVLOVI DIVADLO – PŘÍLEŽITOST BÝT SÁM SEBOU



Na počest prvního českého prezidenta, ale i bývalého kolegy (1960-1968), pana Václava Havla odhalilo Divadlo Na zábradlí v den ročního výročí jeho úmrtí bronzovou pamětní desku s textem:

„Václav Havel 1989-2003 prezident republiky 1960-1968 v Divadle Na zábradlí kulisák, herec, dramaturg, tajemník činohry, dramatik“.

Deska podle výtvarného návrhu Davida Černého byla umístěna vedle hlavního vchodu do budovy. Její výroba byla financována z finančních darů, které divadlo obdrželo v rekordně krátkém čase (během dvou týdnů od zveřejnění zprávy na webových stránkách divadla). Slavnostní odhalení pamětní desky, kterého se zúčastnili desítky lidí, včetně mnoha významných osobností kulturního a společenského života, provedl Ivan M. Havel a ministr zahraničí Karel Schwarzenberg.

(Autorem barevných fotografií je ČTK)



DIVADLO – PŘÍLEŽITOST BÝT SÁM SEBOU - následný večer, pojmenovaný podle názvu jedné z kapitol knihy Anny Freimanové *Václav Havel o divadle* byl složen ze známých i méně známých textů Václava Havla. V podání členů uměleckého souboru DNz zde zazněly nejen úryvky z Havlovy korespondence, článků pro Divadelní noviny a recenzí, ale i citace zápisů k představením DNz, na nichž měl VH produkční dozor. Čtení bylo doprovázeno projekcí archívních materiálů a fotografií z doby Havlova působení Na zábradlí i z jeho pozdějších návštěv v tomto divadle.



DOPROVODNÉ PROGRAMY V ROCE 2012

V rámci druhé poloviny sezóny 2011/2012 „Čí je to město?“ a první poloviny sezóny 2012/2013 „Nepřizpůsobiví?“ byla pro diváky připravena celá řada doprovodných programů.



VÝSTAVY FOTOGRAFIÍ

leden – červen

Série fotografických výstav v Café Baru DNz, které se vztahují k městu, městské kultuře a v neposlední řadě ku Praze. Na počátku každého měsíce proběhla vernisáž výstavy fotografií českých profesionálních i amatérských fotografů. Návštěvníci kavárny si pak mohli vždy po celý následující měsíc prohlížet fotografie Petra Našice (leden), Milana Davida (únor), Josefa Ptáčka (březen), Jakuba Štětky Močála (duben), Jiřího Ernesta (květen), Ivany Slámové (červen).



září - prosinec

Úvodní akcí **sezóny 2012/2013**, jakož i projektu **Betlémská kulturní noc** byla 6. září vernisáž výstavy fotografií z Nepálu Jany Hubinské. V říjnu vystavovala v oknech divadelní kavárny své fotografie pod názvem Krasosmutnění Michaela Čejková. V listopadu si diváci mohli prohlédnout fotodokumentaci projektu *Othello is Black* členů Divadla Koňa a motora. Prosincová výstava fotografií ze soukromého Jana Kašpara byla (kromě dalších akcí) připomenutím ročního výročí úmrtí Václava Havla.



VEČERY S OSOBNOSTÍ na téma „Čí je to město?“

V zadním foyer DNz se diváci setkávali jednou až dvakrát měsíčně s některým z rodilých Pražanů či Pražaček, kteří jim zprostředkovali svůj pohled na proměny čtvrti, ve které vyrostli.

- 15. ledna - **Richard Biegel** - *Od Špačkova domu k Palladiu*
- 28. ledna - **Vlastimil Třešňák** – *O Karlíně*

- 12. února - **Pavel Štingl** - *O pomíjivosti svérázu a specifické atmosféry města*
- 25. února - **Jiřina Šiklová a Ivan M. Havel** – *O Novém Městě*
- 31. března - **Zdena Hadrboľcová, Richard Biegel** – *O Holešovicích (a části Libně)*
- 28. dubna - **PhDr. Benjamin Fragner**: *Od zbořeného nádraží k nádražím, která mají být zbořena*
- 26. května - **Kateřina Bečková**, předsedkyně Klubu Za starou Prahu – *Pražská asanace po 120 letech: mýtus a skutečnost*
- 23. června- **závěrečný večer projektu „Či je to město?“** se odehrál na jevišti a byl inspirován motivy z knihy Patrika Ouředníka *Utopus to byl, kdo učinil mne ostrovem*. Ve 14 autorských výstupech v podání hereckého souboru DNz zazněly v režii Davida Czesanyho myšlenky o ideálním městě, státě, vládě, zemi, systému či kultuře.



VEČERY S OSOBNOSTÍ na téma „Nepřizpůsobiví?“

„...Obírám se představou státu, který dokáže být spravedlivý ke všem lidem, chovat k nim úctu jako k sousedům, a dokonce nepovažovat za protiřečení své moci, když se někdo rozhodne žít mimo něj, nemaje s ním nic společného, plníce však povinnosti souseda a bližního...“. (H.D.Thoreau: Občanská neposlušnost)

Vždy poslední neděli v měsíci se uskutečnila setkání s osobností společenského života, která se tématem nepřizpůsobivosti zabírá. Setkání byla v některých případech obohacena o fotografickou či filmovou projekci nebo hudební doprovod.

- 11. září – **Jan Ruml** – mluvčí Charty 77, bývalý poslanec, senátor a ministr vnitra ČR
- 28. října - **Karel Vachek** – režisér a filmový pedagog; besedě předcházela v 15 hodin projekce jeho filmového dokumentárního románu *Nový Hyperion aneb Volnost, rovnost, bratrství*.
- 25. listopadu – bývalí studenti DAMU – **členové Divadla Koňa a motora** v představení *Othello is Black*. Po představení následovala projekce filmového dokumentu ČT o putování divadla po Česku a Slovensku. Po zhlédnutí představení a projekci dokumentu pak následovala diskuse se členy divadla.
- 16. prosince – **Petr Placák** – monarchista, disident, spisovatel, novinář a historik



DISKUSE PO PŘEDSTAVENÍCH – nepravidelné diskuse diváků s tvůrci inscenace po předem anoncovaných představeních. 17. 1. – Spací vady, 22. 2. – Asanace, 6. 3. – Zázrak v černém domě (za účasti autora Milana Uhdeho), 24. 4. – Denně, 30. 5. – Cantos.

Od září byly besedy zaměřeny na určitou složku divadelní inscenace a kromě veřejnosti se jich účastnili frekventanti divadelních dílen „Jak se dělá divadlo v Divadle Na zábradlí“.



DIVADELNÍ DÍLNY

JAK SE DĚLÁ DIVADLO V DIVADLE NA ZÁBRADLÍ

Divadelní dílny umožní studentům středních a vysokých škol osvojit si vyjadřovací schopnosti a schopnost vnímat a analyzovat divadelní představení a také rozvíjet svoji tvořivost a fantazii. Učili se improvizaci a umění práce s tělem skrze slova a pohyb za pomoci výtvarných prostředků. Cílem divadelních dílen bylo naučit frekventanty nahlížet na divadelní tvorbu z perspektivy „poučeného“ diváka, který dokáže analyzovat práci jednotlivých složek divadelní

inscenace. Své postřehy a názory na zhlédnuté představení DNz pak mohou konzultovat na besedách s herci a odbornými pracovníky divadla (dramaturgyně, režisér).

Za projekt divadelních dílen patří dík Lindě Šilarové, pracovníci kontaktního oddělení DNz (studentka výchovné dramatiky DAMU a absolventka Budilovy divadelní školy zabývající se pohybovou metodou Jacques Lecoq), která je autorkou ideového záměru, organizátorkou i lektorkou projektu.

Program dílen:

- 16. září v 15.00 **dílna na téma dramaturgie**
20. září návštěva představení Cantos + beseda s dramaturgyní Ivanou Slámovou
- 6. října v 15.00 **dílna na téma herectví**
13. října návštěva představení Komplic + beseda s herci DNz Igorem Chmelou a Marií Spurnou)
- 11. listopadu 15.00 **dílna na téma: režie**
14. listopadu návštěva představení Česká válka + beseda s režisérem Davidem Czesanym
- 16. prosince 15.00 **dílna na téma: práce s rekvizitou**
17. prosince návštěva představení Pískoviště + beseda s hercem Janem Lepšíkem



PROHLÍDKY DIVADLA



Pro střední školy, předplatitele, děti i širší veřejnost proběhlo 29 prohlídek divadla s přednáškami ředitelky Doubravky Svobodové o historii DNz, vzniku divadelního představení a dějinách pražského divadelnictví vůbec. Kromě prohlídek pro studenty středních škol, které zároveň navštívily dopolední divadelní představení, se konaly rovněž prohlídky pro širokou veřejnost. Dětská prohlídka divadla proběhla s velkým úspěchem **23. března**

2012. S ředitelkou divadla prošly děti všemi prostory divadla přes krejčovnu, maskérnu a sklad rekvizit až do propadla. Enormní zájem dětí o tajemné divadelní prostředí pak evokoval myšlenku uspořádat pro ně v celé budově oslavu Dětského dne. **1. prosince 2012** se konala prohlídka divadla pro dospělé.



ZÁJEZDY A FESTIVALY

Divadlo Na zábradlí odehrálo na zájezdech **24 představení**, včetně účasti na festivalu Dream Factory Ostrava v Divadle Petra Bezruče, de uvedlo hru Jiřího Pokorného Domov můj; v Hradci Králové na festivalu Divadlo evropských regionů prezentovala DNz *Asanace* Václava Havla; na tradičním pražském festivalu Mezi ploty občanského sdružení Nedomyšleno se představila inscenace Egona Tobiáše Denně (Poníci slabosti). S představením Spací vady Radky Denemarkové navštívilo divadlo slovenský Zvolen.





PŘEDPLATNÉ NA ROK 2012

Předplatné zahrnovalo 3 tituly dané+ tři tituly dle vlastního výběru.

V.Havel: **Asanace**

A. P. Čechov: **Platonov je darebák!**

Ezra Pound: **Cantos**

PŘEDPLATNÉ NA ROK 2013

V listopadu byly zveřejněny tituly předplatného na rok 2013,
a to opět v rozsahu 3+3.

N.West-D.Jařab: **Osamělá srdce**

A.P.Čechov: **Višňový sad**

Molière a kol.: **Tartuffe Games**

Cena: 2000,- Kč, studenti a senioři 1600,- Kč

Bonus: vstupenka na prohlídku divadla

SPOLUPRÁCE S JINÝMI SUBJEKTY 2012



VOĎ NÁS PÁMBU — Občanské sdružení Remedium organizuje vzdělávací, společenské a kulturní programy v psychosociální oblasti. Podporuje mimo jiné skupinu seniorů, kteří pod režijním dohledem Evy Stanislavové nastudují každým rokem nové divadelní představení. Jeho premiéra se již po několikáté odehrává na scéně a ve spolupráci s Divadlem Na zábradlí. Letos zde uvedli **22. dubna** premiéru inscenace s názvem „Vod' nás Pámbu“.

SENIORŮ



ETIQUETTE Do jednoho z projektů britského divadelního uskupení Rotozaza, které rozvíjí divadelní formu tzv. „autodivadla“, kdy se herci stávají sami diváci s názvem Etiquette se zapojilo **od 16.**

do 22. dubna i Divadlo Na zábradlí. Pro toto nezvyklé představení si Divadelní ústav/Institut umění vybral také divadelní kavárnu DNz. Café Bar se tak stal jevištěm pro dvojici herců, kteří dostávali režijní pokyny do sluchátek a na miniscéně kavárenského stolku rozehrávali sami pro sebe pomocí drobných rekvizit krátkou inscenaci, již si ostatní návštěvníci kavárny sotva všimli. V Praze bylo představení Etiquette uváděno v české verzi v rámci Pražského Quadriennale v několika pražských divadlech.



11. května 2012 se v rámci 19. ročníku divadelního festivalu vysokých uměleckých škol z České republiky, Slovenska a Polska **ZLOMVAZ 2012** se odehrála tři představení na Eliadově knihovně a v pruhovaném sále DNz.

Tradiční festival pořádaný divadelní fakultou pražské AMU nabízí studentům příležitost ukázat veřejnosti výsledky jejich tvorby. DAMU se dvakrát prezentovala v EK, a to autorskou inscenací „Chameleon“ a představením skupiny Lachende Bestien „120 dnů svobody“ s podtitulem „v každém člověku dříme prase.“ Večer pak odehrála bratislavská VŠMU hru Vasila Sigareva *Víčík*.

FESTIVAL



TULÁK PO HVĚZDÁCH – na půdň zkušebně uvedl od března do prosince divadelní soubor JACK několikrát do měsíce experimentální představení pro zrakově postižené publikum. Režisér Jan Lepšík připravil inscenaci, kterou je možno vnímat všemi smysly - sluchem, čichem, hmatem i chutí - vyjma zraku. Představení je inspirováno stejnojmennou knihou Jacka Londona. Příběh zkoumá izolovanost jedince a možnost odletět do světa vnitřní meditace a imaginace. Při realizaci je

naprosto potlačen vizuální vjem a tvůrci se soustředili na zvukové efekty a hmatové, čichové a sluchové vjemy. Publikum (nevidomí i „vidící“ s páskou přes oči) se tak přibližuje hranici snu.

NEVIDOMÍ



XIV. APOSTROF, PRAHA – mezinárodní festival nezávislých a amatérských divadel pořádaný Divadlem Lucerna, o.s. přivítalo již počtrnácté Divadlo Na zábradlí závěrem sezóny ve dnech **30. června až 3. července**. Z jedenácti festivalových akcí proběhlo v pruhovaném sále slavnostní zahájení, čtyři inscenace v podání

divadla Theatroparty (ČR), Thag-Theateru Fellbach (DE), Divadla Inventura mentálně postižených herců a hereček (ČR), polského pohybového divadla NIKOLI a také závěrečný večer s předáním Ceny diváků a koncertem skupiny Vintage Wine. Ve zkušebně probíhaly od 1. do 3. 7. divadelní dílny pod vedením Evy Elxy Dosedělové.



FESTIVAL

...příští vlna/next wave...

V Divadle Na zábradlí proběhlo **5. října 2012** Slavnostní udílení Poct festivalu, jehož se pro letošní rok zhostili Martin Finger s Romanem Zachem a dalšími šesti herci a hudebníky, jako je např. Lenka Dusilová, Ivan Acher či Stanislav Majer. Na půdorysu scénického koncertu Miusee@poetrymusical, uváděného kdysi v Divadle Komedie, vystavěli slavnostní večer, na němž předali ocenění šesti významným umělcům, jež pořadatelé festivalu považují za významné a tvůrčí osobnosti alternativního divadla.

FESTIVAL



PĚSTOUNSKÁ PÉČE 2012/13

Po loňské nabídce pěstounských sedadel jsme i letos nabídli našim věrným divákům a příznivcům možnost podpořit přímo vznik inscenací Divadla Na zábradlí. Diváci mohou podpořit buď celou sezónu, jednotlivé inscenace, projekty v rámci Eliadovy knihovny nové generace a další. Divadlo udržuje se svým „pěstounským klubem“ pravidelný kontakt formou pozvánek, výhod, setkání apod. Podrobné informace a jmenný seznam členů na www.nazabradli.cz/pestouni.

V prvním pololetí letošního roku pokračoval projekt **Eliadova knihovna Nové Generace** zaměřený na objevování nových talentů. Ve spolupráci s DAMU, HAMU, FAMU a Pražskou konzervatoří byl prostor Eliadovy knihovny i nadále poskytován studentům pro divadelní představení, performance, koncerty, promítání a pohádky pro náročné děti. Pro všechny nově hostující inscenace bylo více či méně určující tematické heslo sezóny „Či je to město?“ či některý z aktuálních společenských problémů. Mez i nejzajímavější inscenace patřily *Sukně v akci* popisující problémy ženy – umělkyně, jako pracující matky v každodennosti velkoměsta. *Nosorožec* Studia Damúza je inscenace o rozpadu naší civilizace podle Eugena Ionesca. Ve hře *Toys for Boys* si autoři sice kladou zásadní otázky, avšak zatím na ně nenalézají odpověď. Výsledkem práce studentů KALD DAMU bylo uvedení expresivního zpracování Longenovy korupční burlesky *Už to prasklo?!*. Divadelní studii „chameleonismu“ v režii Janka Lesáka měli návštěvníci možnost zhlédnout pod příznačným názvem *Chameleon*. S velkým ohlasem se setkala představení skupiny Lachende Bestien *120 dní svobody* a inscenace *Daleká cesta domů* o nepřátelském světě kolem nás. Pro děti byly i nadále uváděny pohádky *Malenka* (DNz) a *Pohádka z Kerkonoš* a *Červená Karkulka* (Většina lidí).



Ve druhém pololetí roku 2012 byla inovována koncepce fungování této alternativní scény DNz. Divadlo navázalo úzkou spolupráci s občanským **Sdružením přátel Eliadovy knihovny**. Sdružení poskytovalo i nadále možnost prezentace mladým tvůrcům, avšak v přímé spojitosti výběru inscenací a svého dramaturgického plánu s tématem sezóny DNz „Nepřizpůsobiví?“.



První novinkou nové koncepce Eliadovy knihovny byl komponovaný večer „*Eliade*“ věnovaný dílu rumunského historika, spisovatele, esejisty, kritika, profesora a diplomata Mircey Eliada, který měl premiéru **18. 11. 2012**. Odpolední představení pohádky „*Malenka*“ byla určena dětem od 8 let.



Scénická čtení v Eliadově knihovně v českých premiérách:

září - Marianna Salzmann: Mateřské znamínko/okna namodro - překlad Marc Lusti

říjen - Andreas Veiel, Gesine Schmidt: Kopanec (Der Kick) - překlad Michaela Rosová, Michal Kotrouš

prosinec - Benjamin Kuras: Popeleční večere

STUDENTI

DĚTI

VÝSLEDKY HOSPODAŘENÍ DIVADLA NA ZÁBRADLÍ V ROCE 2012



Ačkoliv Divadlo Na zábradlí dosáhlo za rok 2012 při splnění (někde i překročení) základních kritérií (počet představení vlastního souboru i hostujících souborů, počet zájezdů, prohlídek i pronájmů) vyrovnaného hospodaření (a splnilo i „mimořádný úkol ředitele“ – 25% míru soběstačnosti), na činnosti divadla se, bohužel, negativně odrazila „nejasná“ situace vyvolaná dubnovým jednáním Výboru pro kulturu, památkovou péči, výstavnictví, cestovní ruch a zahraniční vztahy ZHMP, který bez znalosti souvislostí doporučil radnímu HMP Ing. Novotnému a řediteli OZV MHMP Mgr. Ciprovi, aby „z výsledků hospodaření vyvodili příslušná opatření, včetně personálních, týkajících se organizací, které vykazují v meziročním srovnání největší zhoršení ekonomických a výkonových ukazatelů, zvláště Symfonický orchestr hl. m. Prahy FOK, Divadlo Na zábradlí a Studio Ypsilon“. Nejistota ohledně data vyhlášení výběrového řízení na ředitele DNz nedovolovala důsledně dodržovat strategický plán jak na straně uměleckých projektů (přerušená jednání s vytipovanými tvůrci – režiséry, scénografy, herci atd.), tak na straně strukturálních změn a marketingu.

Přesto i v roce 2012 pokračovaly změny repertoáru divadla. Vznikající inscenace se nadále důsledně orientovaly na „tradiční“ principy Divadla Na zábradlí - tzn. vytvořit repertoár poukazující na palčivé problémy současnosti se značnou myšlenkovou náročností, divadlo – dílnu, které přináší impulzy divákům i ostatním divadlům. Skladba stávajícího repertoáru byla podřízena novým tematickým okruhům. To se však již v průběhu roku 2011 odrazilo na rychlé proměně skladby diváků (odchod „mainstreamového“ publika a pouze pozvolný návrat intelektuální části společnosti, toužící po apelativním, nedidaktickém, ale k řešení vybízejícím divadle). Postupná proměna skladby publika se však projevila na návštěvnosti a především na tržebnosti (zvýšený počet studentů – tedy diváků uplatňujících slevy). Tento nepříznivý trend se prolнул i do první poloviny roku 2012 a teprve od června se začal postupně obracet. Doufáme proto, že 1. září 2013 (pokud se znovu nestane něco „nestandardního“) předáme nové ředitelce či řediteli divadlo v „dobré kondici“.

Rozbor hospodaření za rok 2012

Hlavní činnost	Schv. rozp. 2012	Uprav. rozp. 2012	Skutečnost 2012	% plnění k UR
TRŽBY celkem	6 200	6 200	5 799	93,53%
z toho ze vstupného na vlastní scéně	4 400	4 400	3 807	86,52%
ze spolupořadatelství	300	300	161	53,67%
ze zájezdů	1 000	1 000	1 123	112,30%
ostatní	500	500	708	141,60%
NÁKLADY celkem	26 073	26 073	25 240	96,81%
z toho vybrané položky				
Spotřebované nákupy	1 805	1 805	1 704	94,40%
z toho: spotřební materiál	650	650	679	104,46%
drobný hmotný majetek	320	320	287	89,69%
spotřeba energie	750	750	700	93,33%
ostatní	85	85	38	44,71%
Služby	4 250	4 380	4 508	102,92%
z toho: výkony spojů	255	255	222	87,06%
nájemné a služby (nebyt.pr.)	105	105	104	99,05%
úklid	380	380	343	90,26%
náklady na leasing	0	0	0	
opravy a udržování	200	200	174	87,00%
cestovné	100	100	95	95,00%
náklady na reprezentaci	0	0	15	
autorské honoráře a tantiémy	1 700	1 830	2 138	116,83%
ostatní náklady za služby	1 510	1 510	1 417	93,84%
Osobní náklady	18 881	18 881	18 108	95,91%
z toho: ostatní osobní náklady	330	330	12 948	3923,64%
mzdové náklady	13 550	13 550	343	2,53%
zákonné soc. pojištění	4 700	4 700	4 462	94,94%
zákon. soc.náklady (FKSP)	136	136	130	95,59%
stravné a nemocenská	165	165	225	136,36%
Daně a poplatky (s výjimkou daně z příjmů)		0	0	
Ostatní náklady	225	225	138	61,33%
z toho: úroky, manka a škody	0	0	0	
jiné ostatní náklady	225	225	138	61,33%
Odpisy	912	782	782	100,00%
z toho: z budov a staveb	528	528	528	100,00%
zařízení	384	254	254	100,00%
HOSP. VÝSLEDEK (+zisk, -ztráta)	-19 873	-19 873	-19 441	97,83%
Použití RF, krytí doplň.činností	-162	-162		
Neinvestiční příspěvek	19 711,0	19 711,0	19 441,0	98,63%
Počet zaměstnanců	50,0	50,0	48,7	97,4%

Nákladové i výnosové položky ve většině případů kopírují schválený rozpočet a dosahují odpovídajících hodnot. Dále v komentáři proto budou okomentovány položky, které vykazují nerovnoměrné čerpání.

VÝNOSY

Tržby ze vstupného

Jak již bylo napsáno v úvodní pasáži, tržby z představení vlastního souboru na vlastní scéně dosáhly pouze 87% z plánovaného objemu. Na celkových snížených tržbách se však „podepsala“ i aktivita v experimentálním prostoru zkušebny, kde v rámci programu Eliadova knihovna hrají studenti či čerství absolventi uměleckých škol, jejichž publikum je téměř důsledně studentské. Bohužel, většina těchto studentských představení má i vzhledem k scénografii většinou velmi malou kapacitu sálu. Vedle těchto představení jsme odehráli i 12 představení pro děti, tedy akce s velmi nízkými výnosy.

Podařilo se nám uskutečnit 24 zájezdů s celkovými tržbami 1 123 tis. Kč, a tím částečně vykrýt rozdíl mezi plánovanými a skutečnými tržbami. Taktéž k vyrovnanému hospodaření přispěly i sponzorské dary.

Ostatní výnosy

ostatní výnosy	708
ostatní tržby z představení	88
prodej programů a knih	57
přijaté úroky BÚ	3
čerpání fondů	300
sponzorské dary	239
tržby za prohlídky	20
ostatní tržby za služby	1

NÁKLADY

Ve většině nákladových položek jsme se snažili šetřit (oproti roku 2011 se nám podařilo snížit výdaje celkem o více než 800 tis. Kč). Na této úspoře se projevila především skutečnost, že nebyl vyčerpán limit mzdových prostředků.

Spotřebované nákupy

Položka ostatní zahrnuje náklady na prodané zboží (programy, knihy) a aktivaci.

Služby

Cestovné

Diety účastníků zájezdu nejsou přeúčtovávány pořadatelům představení. Ve výjimečných případech je do ceny zájezdu zahrnuta také cena dopravy.

Náklady na reprezentaci

V prosinci byla při příležitosti úmrtí slavnostně odhalena pamětní deska Václavu Havlovi. Část prostředků získaných z darů veřejnosti na pořízení a slavnostní odhalení pamětní desky byla použita na důstojný průběh slavnostního večera.

ostatní služby	1 417
školení	9
propagace	553
zprostředkování najatých pořadů-nákl.na spolupořadatelství	86
parkovné - parkovací karta pro Prahu 1	15
právní služby, PO+BOZP, revize výtahů,elektro,překlady,služby pro div.výpravu	380

software, poplatek za vedení domény DNz, internet,ost.	98
poplatky zprostředkovatelům prodeje vstupenek	96
poplatek TV+rozhlas	13
poplatek ČSOB	13
poplatek za stravenky	31
poplatek za poukázky na vstupenky, provize Slevomat	123

Osobní náklady

Ostatní

ostatní osobní náklady	225
úrazové pojištění zam.	76
Stravenky – zaměstnanci, nemocenské dávky hrazené DNz	149

Položka ostatní obsahuje příspěvek divadla na stravování zaměstnanců a úrazové pojištění zaměstnanců.

Ostatní náklady

jiné ostatní náklady	138
kurzové a fakturační rozdíly	0
správní a ost. poplatky	20
pojištění majetku a cestovní pojištění (zahr. zájezdy)	118
pokuty a penále	0

Hospodářské výsledky – doplňková činnost

Doplňková činnost 2012	Schv. rozp. 2012	Skutečnost 2012	% plnění
TRŽBY celkem	870	812	93,33%
z toho pronájem nebytových prostor	300	572	190,67%
výnosy z reklamy	550	235	42,73%
ostatní výnosy	20	5	25,00%
NÁKLADY celkem	707	638	90,24%
z toho vybrané položky			
Spotřebované nákupy	40	31	77,50%
z toho: spotřební materiál	0	0	
drobný hmotný majetek	0		
spotřeba energie	35	27	77,14%
ostatní	5	4	
Služby	182	198	108,79%
z toho: výkony spojů	15	6	40,00%
nájemné a služby (nebyt.pr.)	0		
úklid	7	11	157,14%
náklady na leasing	0		
opravy a udržování	0		
cestovné	0		
ostatní služby	160	181	113,13%
náklady na reprezentaci	0		
Osobní náklady	435	354	81,38%

z toho: ostatní osobní náklady	24	24	100,00%
mzdové náklady	300	242	80,67%
zákon. soc. pojištění	105	85	80,95%
zákon. soc.náklady (FKSP)	6	3	50,00%
Daně a poplatky			
(s výjimkou daně z příjmů)			
Ostatní náklady	50	12	24,00%
z toho: úroky			
manka a škody			
jiné ostatní náklady	50	12	24,00%
Odpisy		0	
z toho: z budov a staveb		0	
zařízení		0	
Daň z příjmu		43	
HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK			
(+ zisk, - ztráta)	163	174	106,75%
Počet zaměstnanců	1,00	1,00	100,00%

TRŽBY

Tržby z doplňkové činnosti jsou z více jak 70% tvořeny z pronájmů nebytových prostor. Částečně se jedná o pravidelné nájemce (kavárna, kanceláře). Nicméně se nám v minulém roce podařilo zvýšeným úsilím při oslovování potencionálních pronajímatelů častěji pronajímat sál a zkušebny v době, kdy je divadla nevyužívalo (zájezdy atd.).

NÁKLADY

Podstatná část nákladů na služby je kalkulována s ohledem na dosažené výnosy – především z pronájmů (jedná se zejména o úklid, propagaci, služby právníka atd.).

Spotřebované nákupy

Spotřeba energie

Stejně jako v hlavní činnosti rozpočtované položky odpovídají skutečnosti.

Ostatní

Jedná se o náklady na prodané zboží (propagační předměty, časopisy a knihy).

Ostatní služby

jiné ostatní služby	181
propagace	141
právní služby	40

Osobní náklady

Čerpání osobních nákladů odpovídá rozpočtu.

Ostatní náklady

Jiné ostatní náklady

Obsahují náklady na vstupenky na představení divadla, které v rámci smluv o reklamě a propagaci poskytujeme sponzorům jako částečné protiplnění za jejich služby.

Daň z příjmů

V roce 2012 byl zdaněn zisk doplňkové činnosti roku 2009, který nebyl použit v následujících třech letech na úhradu ztráty hlavní činnosti. Přestože jsme v každém rozpočtu plánovali mírnou ztrátu z hlavní činnosti, snažili jsme se (především s výhledem na plánované snížení příspěvku) maximálně šetřit na výdajích, tak abychom případnou úsporu mohli použít v roce dalším.

Výkonové ukazatele divadla za rok 2012

UKAZATEL	měrná jednotka	Plán 2012	skutečnost k 31.12.12	% plnění	skutečnost k 31.12.11	index: skuteč. 2012 skuteč. 2011
Představení na vlastní scéně	počet	270	278	103	286	0,97
z toho: vlastním souborem	počet	205	210	102	206	1,02
spolupořadatelství - hostování	počet	65	68	105	80	0,85
Představení na zájezdech	počet	20	24	120	23	1,04
Představení hostujících souborů tj. pronájem divadla cizím subjektům	počet	0	5	-	3	1,67
Prohlídky divadla	počet	20	29	145	30	0,97
Návštěvníci na vl. scéně celkem:	počet	32000	27869	87	31337	0,89
z toho: vlastním souborem	počet	27500	25082	91	25602	0,98
spolupořadatelství - hostování	počet	4500	2787	62	5735	0,49
Tržby - výnosy z hl. činnosti celkem:	tis. Kč	6200	5799	94	6000	0,97
z toho: ze vstupného na vl. scéně vl.souborem	tis. Kč	4400	3807	87	4124	0,92
ze spolupořadatelství	tis. Kč	300	161	54	245	0,66
ze zájezdů	tis. Kč	1000	1123	112	1099	1,02
z prohlídek	tis. Kč	25	20	80	27	0,74
ostatní výnosy	tis. Kč	475	688	145	505	1,36
Tržby - výnosy z doplň. činnosti celkem:	tis. Kč	870	812	93	678	1,20
z toho: za komerční pronájmy divadel. sálu	tis. Kč	0	40	-	50	0,80
za pronájmy divadel. sálu - divadelní činnost		35	26		40	0,65
za pronájmy ostatních prostor	tis. Kč	515	506	98	458	1,10
ostatní výnosy z DČ	tis. Kč	320	240	75	130	1,85
Doplatek hl.m. Prahy na 1 představení na vl. scéně	v Kč	72526	70903	98	70510	1,01
Doplatek hl.m. Prahy na 1 návštěvníka na vl. scéně	v Kč	650	698	107	644	1,08
Nabídnutá místa, kapacita sálu	počet	37647	35617	95	40391	0,88
Návštěvnost na vl. scéně	%	87	78	90	78	1,01
Tržebnost na vl. scéně	%	75	61	82	66	0,93
Průměrná cena vstupenky	Kč	162	142	88	139	1,02
Počet premiér	počet	5	5	100	5	1,00

V roce 2012 se nám podařilo dosáhnout plánovaných hodnot ukazatelů s výjimkou hodnot návštěvnosti, tržebnosti a průměrné ceny vstupenek. V hodnotách výkonových ukazatelů za prosinec se začaly projevovat výsledky nových marketingových postupů a nárůst publika, které jsme se snažili v průběhu sezóny důsledně oslovovat. Vlastním souborem jsme odehráli 210 představení,

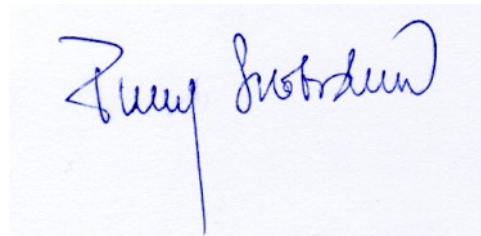
uskutečnilo se 68 představení hostujících souborů. V průběhu roku 2012 se uskutečnilo 29 komentovaných prohlídek divadla, což představuje 140% plánu a 24 zájezdů. Pokud jde o tržby za představení na zájezdech, dosáhly 112 % rozpočtovaných tržeb. Nicméně vzhledem k ekonomické situaci a razantní změně chování diváků (důsledné vyžadování veškerých slev, vyčkávání na akce typu slevovat atd.) nelze předpokládat (bez proměny repertoáru k podbízivým titulům), že by se tržby v blízké budoucnosti „vrátily“ na rekordní úroveň roku 2010.

Plnění počtu zaměstnanců a prostředků na platy za rok 2012

(odměňování dle § 109, odst. 3 d) zákona č. 262/2006 Sb.)

	Měrná	R o k	Skutečnost	%	Skutečnost	Index
U k a z a t e l	jedn.	2012	2012	plnění	2011	2012/11
a	b	1	2	3	4	5
Hlavní činnost						
Počet zaměstnanců	přep. os.	50,00	48,70	97%	48,70	1
Prostředky na platy +)	tis. Kč	13 550	12 648	93%	13 519	0,9356
z toho: platové tarify	tis. Kč	8 450	8 663	103%	8 720	0,9935
Průměrný plat	Kč	22 583	22 156	98%	22 649	0,9782
Ostatní osobní náklady	tis. Kč	330	343	104%	291	1,1787
Kromě toho:						
výplaty z grantů	tis. Kč	x	0	x	0	0
Doplňková činnost						
Počet zaměstnanců	přep. os.	1	1	100%	1	1,00
Prostředky na platy	tis. Kč	300	242	81%	297	0,81
Průměrný plat	Kč	25 000	20 182	81%	24 448	0,83
Ostatní osobní náklady		24	24	100%	24	1,00
Poznámka: ^{*)} Ve sloupci 1 uveden limit, event. přípustný objem prostředků na platy, na rok 2012						

Čerpání mzdových prostředků nedosáhlo hodnot rozpočtu. V roce 2012 došlo k poklesu průměrné mzdy oproti loňskému roku. Vzhledem k celkové finanční situaci nebylo možné vyplatit mzdy do výše povoleného limitu.



Doubavka Svobodová, ředitelka DNz

a

Ing. Ivana Šolcová, ekonomka DNz

Sponzoři DNz v roce 2012



Sponzoři akce Děti lezte Na zábradlí!



Mediální partneři DNz v roce 2012

